

Чинні з 01.01.2024 тарифи та ставки Оператора				Tariffs and rates of the Operator acting since 01.01.2024			
Всі тарифи і ставки зазначені без ПДВ. ПДВ нараховується відповідно до чинного законодавства України				All tariffs and rates are specified without VAT. VAT shall be applied according to the current legislation of Ukraine			
ГРУПА 1. СТИВДОРНІ ТА ІНШІ ПОСЛУГИ¹				GROUP 1. STEVEDORING AND OTHER SERVICES¹			
Розділ 1.1. Стандартні базові ставки за послуги за НРР (у випадку встановлення тарифів на навантажувально-розвантажувальні роботи (НРР) відповідними державними органами, плата за НРР буде стягуватися відповідно до діючих нормативно – правових актів України)				Section 1.1. Standard basic THC rates (in case of establishment of tariffs for handling works (THC) by respective state authorities, the payment for handling works shall be applied according to the current regulatory acts of Ukraine)			
1.1.1. завантажені контейнери (експорт - імпорт): 20 фут. контейнер – 186.30 дол. США/контейнер 40 фут. контейнер – 207.00 дол. США/контейнер 45 фут. контейнер – 227.60 дол. США/контейнер				1.1.1. laden containers (export-import): 20 feet container = 186.30 USD per container 40 feet container = 207.00 USD per container 45 feet container = 227.60 USD per container			
1.1.2. порожні контейнери (експорт - імпорт): 20 фут. контейнер – 139.70 дол. США/контейнер 40 фут. контейнер – 155.30 дол. США/контейнер 45 фут. контейнер – 170.70 дол. США/контейнер				1.1.2. empty containers (export - import): 20 feet container = 139.70 USD per container 40 feet container = 155.30 USD per container 45 feet container = 170.70 USD per container			
1.1.3. завантажені контейнери (транзит): 20 фут. контейнер – 149.00 дол. США/контейнер 40 фут. контейнер – 178.80 дол. США/контейнер 45 фут. контейнер – 196.70 дол. США/контейнер				1.1.3. laden containers (transit): 20 feet container = 149.00 USD per container 40 feet container = 178.80 USD per container 45 feet container = 196.70 USD per container			
Розділ 1.2. Рефрижераторні контейнери				Section 1.2. Reefer containers			
1.2.1. Послуга з підключення та забезпечення рефрижераторного контейнера електроживленням 2.50 дол. США за годину				1.2.1. Service on connection and provision of a reefer container with electricity 2.50 USD per hour			
Розділ 1.3. Послуга з навішування/зняття генераторних блоків на/з рефрижераторних контейнерів				Section 1.3. Service on fixing/removing of gensets on/from reefer containers			
100.00 дол. США за кожне навішування або зняття генераторного блоку				100.00 USD per each fixing or removing of genset			
¹ для Експедиторів, що виступають в якості лінійного агента відповідної контейнерної лінії.				¹ for the Forwarders acting as a liner agent of relevant container line.			
ГРУПА 2. СКЛАДСЬКЕ ЗБЕРІГАННЯ (в дол. США за 1 (один) контейнер за кожну повну або неповну добу зберігання, включаючи день відбуття)				GROUP 2. YARD STORAGE (in USD per 1 container per each complete or incomplete day of storage, including the day of departure)			
Розділ 2.1. Зберігання стандартних контейнерів з ІМПОРТНИМИ безпечними вантажами (в тому числі контейнерів з транзитними «імпортними» безпечними вантажами), а також контейнерів з вантажами 9-го класу небезпеки на Терміналі				Section 2.1. Storage of standard containers with IMPORT non-dangerous cargoes (including containers with TRANSIT inbound non-dangerous cargoes) and containers with cargoes of 9th class of hazard on the Terminal			
Кількість днів зберігання	20'	40'	понад 40'	Number of days of storage	20'	40'	more 40'

1 (день прибуття), технологічне зберігання	0	0	0	1 (day of arrival), technological storage	0	0	0
2 - 3тя доба зберігання	1.60	3.20	4.80	2 - 3 rd day of storage	1.60	3.20	4.80
4 - 7ма доба зберігання	7.00	14.00	21.00	4 - 7th day of storage	7.00	14.00	21.00
8 - 15та доба зберігання	11.00	22.00	33.00	8 - 15th day of storage	11.00	22.00	33.00
16 - 30та доба зберігання	18.00	36.00	40.00	16 - 30th day of storage	18.00	36.00	40.00
За кожну наступну добу зберігання	25.00	50.00	60.00	For each next day of storage	25.00	50.00	60.00
Розділ 2.1.1. Зберігання стандартних контейнерів з ІМПОРТНИМИ безпечними вантажами (в тому числі контейнерів з транзитними «імпортними» безпечними вантажами), а також контейнерів з вантажами 9-го класу небезпеки на Терміналі, які відбуваються (вивозяться) з Терміналу залізничним транспортом, а саме на регулярних контейнерних потягах, що обробляються не рідше одного разу на тиждень на Терміналі²				Section 2.1.1. Storage of standard containers with IMPORT non-dangerous cargoes (including containers with TRANSIT inbound non-dangerous cargoes) and containers with cargoes of 9th class of hazard on the Terminal that evacuate from the Terminal by railway transport, namely on regular container trains which are processed at least once a week at the Terminal²			
<i>Кількість днів зберігання</i>				<i>Number of days of storage</i>			
1-7ма доба зберігання, технологічне зберігання	0	0		1 - 7th day of storage, technological storage	0	0	
8-10та доба зберігання	1.60	3.20		8 - 10th day of storage	1.60	3.20	
11-15та доба зберігання	7.00	14.00		11 - 15th day of storage	7.00	14.00	
16-30та доба зберігання	18.00	36.00		16 - 30th day of storage	18.00	36.00	
За кожну наступну добу зберігання	25.00	50.00		For each next day of storage	25.00	50.00	
² статус регулярних контейнерних потягів визначається Оператором та їх перелік публікується на Сайті Оператора				² the status of regular container trains is determined by the Operator and their list is published on the Operator's website			
Розділ 2.2. Зберігання стандартних контейнерів з ЕКСПОРТНИМИ безпечними вантажами (в тому числі контейнерів з транзитними «експортними» безпечними вантажами), а також контейнерів 9-го класу небезпеки на Терміналі				Section 2.2. Storage of standard containers with EXPORT non-dangerous cargoes (including containers with TRANSIT outbound non-dangerous cargoes) and containers with cargoes of 9th class of hazard on the Terminal			
<i>Кількість днів зберігання</i>				<i>Number of days of storage</i>			
1-15та доба зберігання, технологічне зберігання	0	0		1 - 15th day of storage, technological storage	0	0	
16-20та доба зберігання	1.65	3.30		16 - 20th day of storage	1.65	3.30	
21-29та доба зберігання	2.00	4.00		21 - 29th day of storage	2.00	4.00	
За кожну наступну добу зберігання	7.00	14.00		For each next day of storage	7.00	14.00	
Розділ 2.3. ПОРОЖНІ КОНТЕЙНЕРИ				Section 2.3. EMPTY CONTAINERS			
2.3.1. Зберігання стандартних ПОРОЖНІХ контейнерів на Терміналі				2.3.1. Storage of standard EMPTY containers on the Terminal			
<i>Кількість днів зберігання</i>				<i>Number of days of storage</i>			
1 (день прибуття), технологічне зберігання	0	0		1 (day of arrival), technological storage	0	0	
2 - 31ша доба зберігання	0.25	0.50		2 - 31st day of storage	0.25	0.50	
32 - 60та доба зберігання	0.35	0.70		32 - 60th day of storage	0.35	0.70	

За кожну наступну добу зберігання	0.50	1.00		For each next day of storage	0.50	1.00	
Розділ 2.4. НЕГАБАРИТНІ КОНТЕЙНЕРИ³				Section 2.4. OOG CONTAINERS³			
2.4.1. Зберігання негабаритних контейнерів з імпорними вантажами (в тому числі контейнерів з транзитними «імпорними» вантажами) на Терміналі				2.4.1. Storage of OOG containers with import cargoes (including containers with transit inbound cargoes) on the Terminal			
Кількість днів зберігання	20'	40'/45'		Number of days of storage	20'	40'/45'	
1 (день прибуття), технологічне зберігання	0	0		1 (day of arrival), technological storage	0	0	
2 – 4та доба зберігання	15.00	30.00		2 – 4th day of storage	15.00	30.00	
5 – 10та доба зберігання	30.00	50.00		5 – 10th day of storage	30.00	50.00	
За кожну наступну добу зберігання	60.00	90.00		For each next day of storage	60.00	90.00	
Розділ 2.4.2. Зберігання негабаритних контейнерів з експортними вантажами (в тому числі контейнерів з транзитними «експортними» вантажами) на Терміналі				Section 2.4.2. Storage of OOG containers with export cargoes (including containers with transit outbound cargoes) on the Terminal			
Кількість днів зберігання	20'	40'/45'		Number of days of storage	20'	40'/45'	
1 (день прибуття), технологічне зберігання	0	0		1 (day of arrival), technological storage	0	0	
2 – 3тя доба зберігання	20.00	40.00		2 – 3rd day of storage	20.00	40.00	
За кожну наступну добу зберігання	30.00	40.00		For each next day of storage	30.00	40.00	
³ Негабаритними (в цьому Додатку) вважаються контейнери / флетреки / опентопи / пошкоджені контейнери та інші, які неможливо обробити стандартним спредером та/чи ті, які неможливо складувати в стандартному блоці контейнерів.				³ OOG (out-of-gauge) containers (in the present Addendum) are all containers / flatracks / open top containers / distorted containers and others, which cannot be handled by a standard spreader and/or which cannot be stored inside yard blocks.			
Розділ 2.5. КОНТЕЙНЕРИ З НЕБЕЗПЕЧНИМИ ВАНТАЖАМИ (приймаються на Терміналі тільки після попереднього погодження з Оператором)				Section 2.5. CONTAINERS WITH DANGEROUS GOODS (acceptance by the Terminal only after prior agreement with the Operator)			
2.5.1. Зберігання контейнерів з небезпечними вантажами (за виключенням 9-го класу небезпеки) в режимі імпорту (в тому числі контейнерів з транзитними «імпорними» небезпечними вантажами) на Терміналі				2.5.1 Storage of containers with Dangerous Goods (except 9th class) in import regime (including containers with transit inbound dangerous cargoes) on the Terminal			
Кількість днів зберігання	20'	40'/45'		Number of days of storage	20'	40'/45'	
1 (день прибуття), технологічне зберігання	0	0		1 (day of arrival), technological storage	0	0	
2 – 4та доба зберігання	10.00	20.00		2 – 4 th day of storage	10.00	20.00	
За кожну наступну добу зберігання	50.00	50.00		For each next day of storage	50.00	50.00	
2.5.2. Зберігання контейнерів з небезпечними вантажами (за виключенням 9-го класу небезпечності) в режимі експорту (в тому числі				2.5.2. Storage of containers with Dangerous Goods (except 9th class) in export regime (including containers with transit outbound dangerous cargoes) on the Terminal			

контейнери з транзитними «експортними» небезпечними вантажами) на Терміналі					
Кількість днів зберігання	20'	40'/45'	Number of days of storage	20'	40'/45'
1 - 3тя доба зберігання, технологічне зберігання	0	0	1 - 3 rd day of storage, technological storage	0	0
4 – 7ма доба зберігання	3.00	6.00	4 - 7 th day of storage	3.00	6.00
8 - 14та доба зберігання	15.00	15.00	8 - 14 th day of storage	15.00	15.00
За кожну наступну добу зберігання	30.00	30.00	For each next day of storage	30.00	30.00
ГРУПА 3. СКЛАДСЬКІ ПОСЛУГИ (за заявками Експедитора)			GROUP 3. YARD SERVICES (on Forwarder's request)		
Розділ 3.1. Додаткові роботи з видачі або прийняття контейнеру зі складу на автомашину чи на залізничну платформу або з автомашини чи залізничної платформи на склад			Section 3.1. Additional works on delivery or acceptance of one container from yard on truck or on railway platform or from truck or from railway platform to yard		
3.1.1. завантажений контейнер (за виключенням вивантажених з судна та завантажених на судно):			3.1.1. laden container (except of discharged from the vessel and loaded onto the vessel):		
50.00 дол. США за кожну операцію з одним 20'/40'/45' контейнером			50.00 USD per each operation with one 20'/40'/45' container		
3.1.2. порожній контейнер (за виключенням вивантажених з судна та завантажених на судно):			3.1.2. empty container (except of discharged from the vessel and loaded onto the vessel):		
30.00 дол. США за кожну операцію з одним 20'/40'/45' контейнером. У разі, якщо порожній контейнер, прийнятий на Термінал Оператора з автомашини або залізничної платформи, згодом буде завантажений порожнім на судно з Терміналу Оператора, Оператор протягом 30 (тридцяти) днів з дати завантаження такого контейнера на судно здійснює повернення Експедитору коштів, отриманих Оператором відповідно до цього п. 3.1.2. Розділу 3.1.			30.00 USD per each operation with one 20'/40'/45' container. In the event if an empty container received at the Operator's Terminal from truck or railway platform is further loaded empty onto the vessel from the Operator's Terminal, the Operator shall refund to the Forwarder the funds received by the Operator in accordance with this clause 3.1.2. of the Section 3.1. within 30 (thirty) days from the date of loading of such container onto the vessel		
Розділ 3.2. Додаткові послуги з виставлення контейнеру на складі:			Section 3.2. Extra handling of container in yard:		
3.2.1. з використанням технологічного транспорту			3.2.1. with engagement of technological vehicles		
90.00 дол. США за один контейнер			90.00 USD per one container		
3.2.2. без використання технологічного транспорту:			3.2.2. without engagement of technological vehicles		
40.00 дол. США за один контейнер			40.00 USD per one container		
Розділ 3.3. Подання / прибирання залізничного рухомого складу			Section 3.3. Supply/removing of railway cars		
3.3.1. 35.00 дол. США за одну одиницю залізничного рухомого складу			3.3.1. 35.00 USD per one railway car		
У випадку вантажної обробки та оформлення залізничного рухомого складу понад 6 (шість) годин не з вини Оператора, Оператор має право додатково перевиставити на Експедитора у повному обсязі			In case of handling and clearance of railway cars longer than 6 hours through no fault of the Operator, the Operator has the right to additionally recharge to the Forwarder expenses for use of railway wagons/platforms that the Operator paid to OB of SE "USPA" and/or UZ for the whole period of usage of relevant		

<p>фактичні витрати за користування залізничними вагонами/платформами, що Оператор сплатив ОФ ДП АМПУ та/або УЗ за весь період користування відповідними вагонами/платформами. Факт перевищення максимальних нормативних 6 годин фіксується представниками Оператора і ОФ ДП АМПУ у відповідному акті, що є підставою для виставлення рахунку.</p> <p>Зазначені витрати відшкодовуються Експедитором на підставі рахунку Оператора протягом 5 (п'яти) банківських днів від дня виставлення рахунку Оператором. У випадку порушення Експедитором зазначеного строку оплати, Оператор має право зупинити відвантаження/видачу контейнерів Експедитора та надання інших послуг до повного відшкодування витрат.</p> <p>За рішенням Оператору та на його розсуд, Оператор може встановити окремі тарифи на подання/прибирання залізничного рухомого складу в складі регулярних контейнерних потягів.</p>	<p>wagons/platforms. The fact of exceeding of established 6 hour normative has to be committed by representatives of the Operator and OB of SE "USPA" in relevant statement, which has to be considered as the basis for invoicing.</p> <p>The above expenses subject to reimbursement by the Forwarder on the basis of invoice of the Operator within 5 (five) banking days from the date of issue of invoice by the Operator. In case of violation of prescribed term of reimbursement by the Forwarder, the Operator has a right to suspend shipment/release of containers of the Forwarder and rendering other services until full payment of the debt.</p> <p>By the decision of the Operator and at his discretion, the Operator may establish separate tariffs for supply/removing of railway cars as part of regular container trains.</p>
<p>Розділ 3.4. Зважування</p>	<p>Section 3.4. Weighing</p>
<p>3.4.1. Послуга зі зважування вантажу (без використання технологічного транспорту Оператора) 20.00 дол. США за 1 автомашину (з контейнером та без контейнеру)</p>	<p>3.4.1. Service on weighing of the cargo (without using technological transport of the Operator) 20.00 USD per 1 truck (with and without container)</p>
<p>3.4.2. Послуга з використання технологічного транспорту Оператора для проведення зважування вантажу 80.00 дол. США за 1 автомашину (з контейнером та без контейнеру)</p>	<p>3.4.2. Service on using technological transport of the Operator for weighing of the cargo 80.00 USD per 1 truck (with and without container)</p>
<p>Розділ 3.5. Комплекс послуг, пов'язаних з проведенням відбору проб та догляду вантажів</p>	<p>Section 3.5. Package of services related to the sampling and cargo inspection</p>
<p>3.5.1. Без вивантаження вантажу 90.00 дол. США за один контейнер;</p> <p>3.5.2. З вивантаженням вантажу</p> <p>3.5.2.1. Повне (або більш ніж 50%) вивантаження вантажу з використанням перевантажувальної техніки: 250.00 дол. США за один контейнер</p> <p>3.5.2.2. Повне (або більш ніж 50%) вивантаження вантажу без використання перевантажувальної техніки (ручна праця): 500.00 дол. США за один контейнер</p> <p>3.5.2.3. Часткове (до 50%) вивантаження вантажу з використанням перевантажувальної техніки: 150.00 дол. США за один контейнер</p> <p>3.5.2.4. Часткове (до 50%) вивантаження вантажу без використання перевантажувальної техніки (ручна праця): 300.00 дол. США за один контейнер</p>	<p>3.5.1. Without unloading of the cargo 90.00 USD per one container;</p> <p>3.5.2. With unloading of the cargo</p> <p>3.5.2.1. Complete (or over 50%) unloading of the cargo using the handling equipment: 250.00 USD per one container</p> <p>3.5.2.2. Complete (or over 50%) unloading of the cargo without using the handling equipment (hand work): 500.00 USD per one container</p> <p>3.5.2.3. Partial (up to 50%) unloading of the cargo using the handling equipment: 150.00 USD per one container</p> <p>3.5.2.4. Partial (up to 50%) unloading of the cargo without using the handling equipment (hand work): 300.00 USD per one container</p>

<i>Розділ 3.6. Комплекс послуг, пов'язаних з проведенням сканування контейнеру з вантажем (з використанням технологічного транспорту Оператора)</i>	<i>Section 3.6. Package of services related to scanning of the container with the cargo (using technological transport of the Operator)</i>
<i>80.00 дол. США за один контейнер</i>	<i>80.00 USD per one container</i>
<i>Розділ 3.7. Комплекс послуг, пов'язаних з відбором порожніх контейнерів (штипка контейнерів)</i>	<i>Section 3.7. Package of services related to selection of empty containers (stowage of containers)</i>
<i>15.00 дол. США за кожний відбракований (не прийнятий Експедитором) контейнер</i>	<i>15.00 USD per each discharged (not accepted by the Forwarder) container</i>
ГРУПА 4. ВИКОРИСТАННЯ ТЕХНІКИ <i>(за умови попереднього погодження з Оператором)</i>	GROUP 4. USING OF EQUIPMENT <i>(subject to preliminary confirmation by the Operator)</i>
<i>Розділ 4.1. Використання тягача з площадкою за окремою заявкою Експедитора в межах морського порту Одеса:</i>	<i>Section 4.1. Using of a truck with trailer upon a separate Forwarder's request within the sea port of Odesa:</i>
<i>4.1.1. 80.00 дол. США за 1 контейнер (завантажений/порожній) в одну сторону</i>	<i>4.1.1. 80.00 USD for 1 container (full/empty) one way.</i>

0